

Предупреждения

- Стерилната дръжка ULTRA SAFETY PLUS Twist part B трябва да се използва само с инжекционно изделие ULTRA SAFETY PLUS Twist part A или ULTRA SAFETY PLUS Twist XL part A в противен случай техническите характеристики не са гарантирани.
- При монтаж на дръжката с инжекционното изделие уверете се, че то е добре заключено, така че да се избегне риска от разглобяване.

СЪХРАНЕНИЕ

Не съхранявайте при температура над 30 °C.

ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА ПРОДУКТА

Дръжката трябва да бъде обезвредена в чували за клинични отпадъци или в който и да е контейнер съгласно разпоредбите и/или изискванията, които са специфични за дръжката.

ОПАКОВКА

50 бели стерилни дръжки за еднократна употреба

(**CS**)

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Zamýšlený účel

Sterilizovatelná rukojeť pro použití v kombinaci s injekčním přístrojem k injekci lokálního dentálního anestetika.

Indikace pro použití

Bezpečné rutinní injekce lokálního dentálního anestetika.

Zamýšlená skupina

Děti (> 2 roky) a dospělí.

Zamýšlený uživatel

Profesionální dentální zdravotní péče

Klinické benefity

V kombinaci s injekčním přístrojem umožňuje podání dentálních anestetik pacientům, kteří musí podstoupit dentální zákrok, který vyžaduje lokální anestezii.

VLASTNOSTI

Klinické

V kombinaci s injekčním přístrojem umožňuje podání lokálního dentálního anestetika.

Technická specifikace

Bílá sterilní jednorázová rukojeť s nápisem „TWIST“

Pro použití s injekčními přístroji ULTRA SAFETY PLUS Twist část A / ULTRA SAFETY PLUS Twist XL část A

Umožňuje jak aktivní, tak pasivní aspiraci

Zamykací mechanismus navržený pro sestavení injekčního přístroje a rukojeti

NÁVOD K POUŽITÍ

Návod k sestavení rukojeti a injekčního přístroje naleznete v příbalové informaci ULTRA SAFETY PLUS Twist část A / ULTRA SAFETY PLUS Twist XL část A

VAROVÁNÍ

- Tato sterilní rukojeť je výhradně pro jednorázové použití. Jakékoli znovupoužití představuje riziko křížové kontaminace.
- Nesterilizujte pro znovupoužití.
- Nepoužívejte injekční přístroj, pokud je ochranné pouzdro poškozené, protože není možné garantovat sterilitu.

Upozornění

• Sterilní rukojeť ULTRA SAFETY PLUS Twist část B smí být použita výhradně s injekčním přístrojem ULTRA SAFETY PLUS Twist část A nebo ULTRA SAFETY PLUS Twist XL část A jinak není možné zaručit funkční vlastnosti.

• Když sestavujete rukojeť a injekční přístroj, ujistěte se, že je dokonale zamknutý, abyste vyloučili možnost rozpojení.

SKLADOVÁNÍ

Neskladujte při teplotách vyšších než 30 °C.

LIKVIDACE VÝROBKU

Rukojeť by měla být odložena do pytlů s klinickým odpadem nebo do jiné vhodné nádoby dle předpisů a/nebo požadavků dané země.

BALENÍ

50 Bílá sterilní jednorázová rukojeť

(**DA**)

TILSIGTET ANVENDELSE

TilSIGtet formål

Sterilt håndtag, der skal bruges i kombination med injektionshend til injektion af lokal tandbedøvelse.

Anvendelse

Sikker rutinemæssig injektion af lokal tandbedøvelse.

TilSIGtet population

Børn (> 2 år) og voksne.

TilSIGtet bruger

Uddannet tandlægepersonale

Klinisk fordel

Sammen med injektionsheden tillader den administration af tandbedøvelse til patienter, der har brug for en tandprocedure, der kræver tandbedøvelse.

YDEEVNE

Klinisk

I kombination med injektionsheden tillader den administration af lokal lokalbedøvelse.

Tekniske specifikationer

Hvidt, sterilt engangshåndtag mærket “TWIST”

Til brug med ULTRA SAFETY PLUS Twist del A/ULTRA SAFETY PLUS Twist XL del A injektionsheder

Tillader både aktiv og passiv opslugning

Låsemekanisme konstrueret til samling af injektionsheden og håndtaget

BRUGSANVISNING

For anvisninger om, hvordan håndtaget monteres på injektionsheden henvises til ULTRA SAFETY PLUS Twist del A/ULTRA SAFETY PLUS Twist XL del A injektionsseden

Advarsler

- Dette sterile håndtag er kun til engangsbrug. Enhver form for genbrug udgor en risiko for krydskontaminering.
- Ikke ikke gensteriliseres
- Brug ikke injektionsheden, hvis den beskyttende pose er beskadiget, da sterilitet i så fald ikke er garanteret.

Forsigtigt

- ULTRA SAFETY PLUS Twist del B sterilt håndtag må kun bruges med ULTRA SAFETY PLUS Twist del A eller ULTRA SAFETY PLUS Twist XL del A injektionshend ellers er ydeevnen ikke garanteret.
- Når du monterer håndtaget med injektionsheden, skal du sikre dig, at det er perfekt låst fast for at undgå risiko for adskillelse.

OPBEVARING

Må ikke opbevares over 30 °C.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Håndtaget skal bortskaffes i kliniske affaldsposer eller i enhver anden beholder i henhold til reglerne og/eller de specifikke krav i det pågældende land.

PRÆSENTATION

50 hvide sterile engangshåndtag

(**ET**)

KAVANDATUD KASUTUS

Sihtotstarve

Steriliiset käepidet kasutatakse koos süsteseadmega kohaliku tuimasti süstimiseks stomatoloogias.

Kasutusnäidustused

Ohutu tavapärase kohaliku tuimasti süstimine stomatoloogias.

Sihtgrupp

Lapsed (> 2-aastased) ja täiskasvanud.

Kavandatud kasutaja

Hambaarst

Kliiniline kasu

Koos süsteseadmega võimaldab stomatoloogilise tuimasti süstimist patsientidele, kes vajavad protseduuri läbiviimiseks tuimastust.

TALITLUS

Kliiniline talitus

Koos süsteseadmega võimaldab stomatoloogilise tuimasti manustamist.

Tehnilised andmed

Valge steriilne ühekordselt kasutatav käepide märgisega „TWIST“

Kasutamiseks koos ULTRA SAFETY PLUS Twist A-osaga / ULTRA SAFETY PLUS Twist XL A-osaga süsteseadmega

Võimaldab nii aktiivset kui ka passiivset aspireerimist

Lukustusmehhanism, mis on mõeldud süsteseadme ja käepideme kokkupanekuks

KASUTUSJUHEND

Käepideme ja süsteseadme kokkupanemise juhiseid vt ULTRA SAFETY PLUS Twist A-osa /ULTRA SAFETY PLUS Twist XL A-osa süsteseadme infolehest

Hoiatused

- Steriilne käepide on ainult ühekordseks kasutamiseks. Korduskasutus tekitab ristsaastumise riski.
- Ärge steriliseerige uuesti.
- Ärge kasutage süsteseadet, kui pakend on kahjustunud, sest steriilsus ei ole tagatud.

Ettevaatusabinõud

- ULTRA SAFETY PLUS Twist B-osa steriliiset käepidet võib kasutada ainult koos ULTRA SAFETY PLUS Twist A-osa või ULTRA SAFETY PLUS Twist XL A-osa süsteseadmega, vastasel juhul ei saa talitlust tagada.
- Käepidet koos süsteseadmega kokku pannes veenduge ristsaastumise vältimiseks, et see oleks korrektselt lukustunud.

HOIUSTAMINE

Ärge hoistage temperatuuril üle 30 °C.

TOOTE KÕRVALDAMINE

Käepide tuleb kõrvaldada haigla jäätmekottides või muudes mahutites vastavalt riigis kehtivatele määrustele ja/või nõuetele.

KARBI SISU

50 valget steriliiset ühekordselt kasutatavat käepidet

(**HU**)

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Rendeltetés

Helyi fogászati érzéstelenítésre szánt injekció beadására szolgáló injekciós eszközzel kombinációban használatos steri fogantó.

Felhasználási javaslatok

Biztonságos, rutin helyi fogászati érzéstelenítő beadására.

Célzott betegpopuláció

Gyermekek (>2 év) és felnőttek.

Célzott felhasználók

Fogorvosok

Klinikai előny

Injekciós eszközzel kombinációban fogászati érzéstelenítő beadására alkalmazható olyan páciensek esetében, akiknél fogászati érzéstelenítést igénylő fogászati beavatkozás szükséges.

TELJESÍTMÉNYJELLEMZŐK

Klinikai

Injekciós eszközzel kombinációban alkalmazva helyi fogászati érzéstelenítésre szánt injekció beadására használható.

Műszaki adatok

Fehér, steríl, egyszer használatos fogantó „TWIST” jelöléssel

Az ULTRA SAFETY PLUS Twist Part A/ULTRA SAFETY PLUS Twist XL Part A injekciós eszközökkel való együttes használatra

Aktív és passzív felszívást egyaránt lehetővé tesz

Záró mechanizmus az injekciós eszköz és a fogantó összeszereléséhez

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A fogantóúnak az injekciós eszközökkel való összeszerelésére vonatkozó utasításokat lásd az ULTRA SAFETY PLUS Twist Part A/ULTRA SAFETY PLUS Twist XL Part A injekciókkal kapcsolatos tájékoztatóban

Figyelmeztetések

- Ez a steríl fogantó kizárólag egyszeri használatra szolgál. Újrafelhasználása keresztfertőzés veszélyét rejti magában.
- Ne sterilizálja újra.

- Ne használja az injekciós eszközt, ha a védőcsomagolás sérült, mivel így a sterilitás nem garantált.

Övintézkedések

- Az ULTRA SAFETY PLUS Twist Part B steríl fogantóy csak az ULTRA SAFETY PLUS Twist Part A vagy ULTRA SAFETY PLUS Twist XL Part A injekciós eszközökkel használható, máskülönb en a teljesítmény nem garantált.

- A fogantóúnak az injekciós eszközzel történő összeszerelésekor ügyeljen arra, hogy azok tökéletesen egymásba kapcsolódjanak, így elkerülheti a rendszer szétszerelődését.

TÁROLÁS

Ne tárolja a 30 °C-nál magasabb hőmérsékleten.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A fogantóút klinikai hulladékgyűjtő zsákba vagy más megfelelő tartályba kell leselejtezni az adott országban érvényes szabályozásoknak és/vagy előírásoknak megfelelően.

ISMERTETÉS

50 db fehér, steríl, egyszer használatos fogantó

(**LT**)

NUMATOMAS NAUDOJIMAS

Numatoma paskirtis

Sterilizuojama rankena, skirta naudoti kartu su švirkštimo priemone vietiniam dantų anestetikui įšvirkšti.

Naudojimo indikacijos

Saugus įprastas dantų gydymo vietinis anestetikų švirkštimas.

Tikslinė populiacija

Vyresni kaip 2 metų amžiaus vaikai ir suaugusieji.

Tiksliniai naudotojai

Dantų gydymo specialistai

Klinikinė nauda

Naudojant švirkštimo priemonę, galima sušvirkšti dantų anestetikus pacientams, kuriems reikia atlikti dantų anestezijos reikalaujančią dantų procedūrą.

VEIKIMO CHARAKTERISTIKOS

Klinikinės charakteristikos

Naudojant švirkštimo priemonę, galima sušvirkšti dantų gydymo vietinius anestetikus.

Techninė specifikacija

Balta sterili vienkartinė rankena, paženklinta TWIST.

Skirta naudoti su švirkštimo priemonėmis ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ A dalimi / ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ XL A dalimi.

Galima naudoti tiek aktyvių, tiek pasyvių įsiurbimą.

Švirkštimo priemonės ir rankenos komplektui numatytas fiksavimo mechanizmas.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Instrukcija, kaip surinkti rankeną su švirkštimo priemone, žr. ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ A dalies / ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ XL A dalies švirkštimo informaciniam lapelyje.

Įspėjimai

- Ši sterili rankena yra tik vienkartinio naudojimo. Dėl pakartotinio naudojimo kyla kryžminės taršos rizika.
- Nesterilizukite pakartotinai.
- Nenaudokite švirkštimo priemonės, jei pažeistas apsauginis maišelis, nes neuztikrinamas jos sterilumas.

Perspėjimai

- ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ B dalies sterilizuojamą rankeną galima naudoti tik su ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ A dalies arba ULTRA SAFETY PLUS „Twist“ XL A dalies švirkštimo priemone. Kitaip nebebus galima užtikrinti veikimo charakteristikų.

- Kad išvengtumėte rankenos ir švirkštimo priemonės atsiungimo rizikos, sujungdami jas užtikrinkite, kad rankena būtų neprieikištingai užfiksuota.

LAIKYMAS

Laikykite ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje.

PRODUKTO SUTVARKYMAS

Rankeną reikia išmesti į klinikinį atliekų krepšį arba bet kurią kitą talpyklą, vadovaujantis konkrečios šalies taisyklėmis ir (arba) reikalavimais.

TIKIMAS

50 baltų sterilių vienkartinių rankenų

(**LV**)

PAREDŽĒTĀIS LIETOJUMS

Paredzētais nolūks

Sterils rokturis, kuru paredzēts lietot kopā ar injektoru, lai veiktu zobārstniecības vietējās anestēzijas injekciju.

Lietošanas indikācijas
Drošas ikdienas vietējās zobārstniecības anestēzijas injekcijas.

Paredzētā populācija

Bērni (> 2 gadi) un pieaugušie.

Paredzētais lietotājs

Zobārstniecības ārstniecības persona

Klīniskie ieguvumi

Apvienojumā ar injektoru ļauj veikt zobārstniecības anestēzijas ievadīšanu pacientiem, kam jāveic zobārstniecības procedūra, kuras nepieciešama zobārstniecības anestēzija.

VEIKTSPĒJA

Klīniskā

Apvienojumā ar injektoru ļauj veikt zobārstniecības vietējās anestēzijas ievadīšanu.

Tehnisiskā specifikācija

Balts sterils vienreizējās lietošanas rokturis ar marķējumu “TWIST”

Lietošanai ar ULTRA SAFETY PLUS Twist A daļas/ULTRA SAFETY PLUS Twist XL A daļas injektoriem

Lietējama aktīvu aī pasīvu aspirācija

Bloķēšanas mehānisms, kas paredzēts injektora o raktuva salikšanai

Lietošanas instrukcijas

Instrukcijas par roktura salikšanu ar injektoru skatīt ULTRA SAFETY PLUS Twist A daļu /ULTRA SAFETY PLUS Twist XL A daļu injekciju brošūrā

Brīdinājumi

- Šis sterilaīs rokturis ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtota lietošana rada savstarpējās piesārņošanās risku.

- Nesterilizēt atkārtoti.

- Nelietot injektoru, ja ir bojāts aizsardzības maisiņš, jo tādā gadījumā nav garantēta sterilitāte.

Piesardzības pasākumi

- ULTRA SAFETY PLUS Twist B daļas sterilo rokturi lietot tikai ar ULTRA SAFETY PLUS Twist A daļas vai ULTRA SAFETY PLUS Twist XL A daļas injekcijas ierīci, pretējā gadījumā darbība netiek garantēta.

Saliekot rokturi ar injektoru, nodrošināt, lai tas būtu perfekti saslēdzies, lai izvairītos no izjukšanas riska.

UZGLABĀŠANA

Neuzglabāt temperatūrā, kas augstāka par 30 °C.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Rokturis ir jāizmiet medicīnisko atkritumu maisā vai jebkurā citā piemērotā konteinerā saskaņā ar valsts specifiskajiem noteikumiem un/ vai prasībām.

IEPAKOJUMS:

50 balti sterili vienreizējas lietošanas rokturi

(**RO**)

UTILIZARE PRECONIZATĂ

Scop preconizat

Măner steril destinat utilizării în combinație cu dispozitivul de injectare pentru injectarea anestezicului dentar local.

Indicații de utilizare

Injectarea normală în condiții de siguranță a anestezicului dentar local.

Popula